

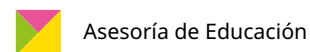
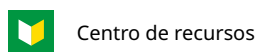
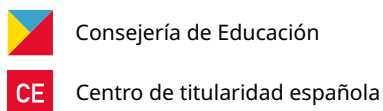
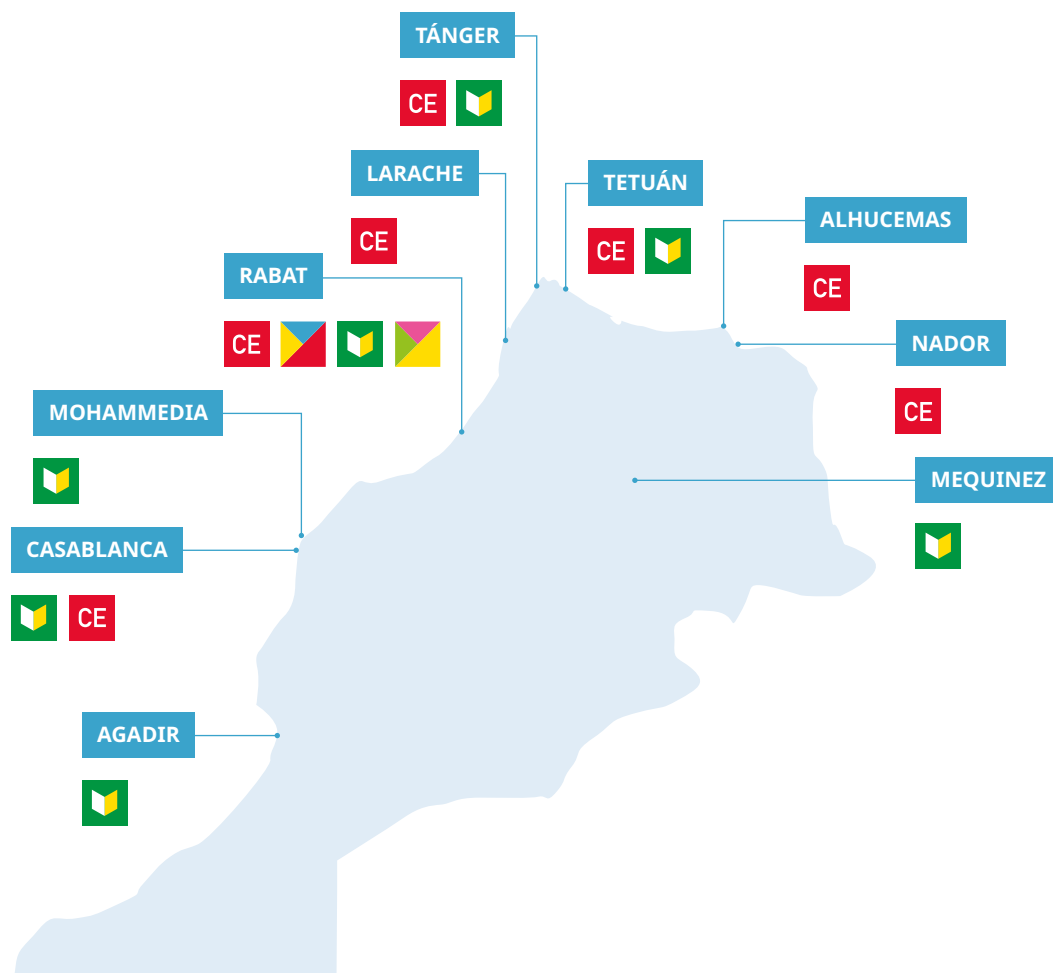


2022

El mundo estudia
ESPAÑOL

MARRUECOS

Introducción



El árabe estándar o moderno y el bereber (tamazight) son las lenguas oficiales en Marruecos aunque, a día de hoy, la lengua francesa sigue también siendo aún relevante, especialmente como lengua de formación y en la administración. El árabe estándar, además de ser la lengua oficial administrativa, es también hablado en los ámbitos de la cultura, la religión y los medios de comunicación siendo, además, la primera lengua de escolarización en el sistema educativo marroquí y ocupando su estudio un lugar prominente en los once centros de titularidad del Estado español que se ubican en el Reino de Marruecos.

En la calle, sin embargo, prima el uso del árabe dialectal o darija, popularmente extendido y hablado, en sus distintos dialectos regionales y acentos, por una gran mayoría de la población. Desde 2011, la lengua bereber o «tamazight», hablada por casi unos ocho millones de habitantes en Marruecos, es también lengua oficial del Estado y son grandes los esfuerzos y la inversión que el gobierno marroquí viene realizando desde el año 2003 con el fin de conseguir su implantación generalizada en la enseñanza obligatoria de todo el país.

La visión estratégica de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030 pretende impulsar la enseñanza de lenguas extranjeras con el fin de favorecer la movilidad de los estudiantes en el futuro y su formación plurilingüe. El francés es la primera lengua extranjera, con una carga lectiva de 8 horas semanales que comienzan en 3.º de Primaria.

Se calcula que en Marruecos hay 6.586 hablantes con nivel nativo de español y alrededor de 1.664.823 de competencia limitada, según el informe de 2021 «El Español, una lengua viva». La Acción Educativa Exterior en Marruecos es de gran alcance y envergadura gracias al alto número de centros que actualmente existen en el país en las ciudades de Rabat, Casablanca, Tetuán, Tánger, Nador y Alhucemas.

Durante el curso académico 2021-22, la entonces consejera de Educación española inauguró la implantación de el «Máster especializado en Interculturalismo Atlántico», en el seno del Departamento de Español de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Ibn Zohr de Agadir, y en colaboración con el Departamento de Filología Española, Clásica y Árabe de Las Palmas de Gran Canaria. Programa homologable, a su vez, en el Espacio Europeo de Enseñanza Superior y acreditado por la Comisión Nacional de Acreditación (CNCS) del Ministerio de Educación Nacional de Marruecos.

Asimismo, y en el ámbito universitario, el 5 de octubre de 2021 la Consejería de Educación de Marruecos asistió, en la Universidad Mohamed V de Rabat, a la presentación y promoción del proyecto «MathICs» organizado por el equipo de coordinación del proyecto Erasmus+ Capacity Building: «Fortalecimiento del uso de las TICs en la enseñanza de las Matemáticas en Marruecos».

En relación a los centros de titularidad del Estado español, el pasado curso se retomó la celebración del XXIII Festival de teatro escolar en español en el Colegio Español Ramón y Cajal, del 18 al 21 de mayo, después de haberse visto interrumpido a causa de la pandemia durante dos años, además del torneo deportivo intercentros celebrado en el mismo mes.

El sistema educativo marroquí

La organización pedagógica del sistema educativo marroquí comporta una enseñanza Preescolar, una enseñanza Primaria, una enseñanza Colegial, una enseñanza Secundaria y una enseñanza Superior. Esta estructura está basada en los troncos comunes, la especialización progresiva y las pasarelas en todos los niveles.

ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO						
EDAD	CICLO	OBLIGATORIA	ENSEÑANZA	CENTRO	CURSO	AUTORIDAD EDUCATIVA
4	Ciclo base	No	Preescolar	Escuela preescolar	Primero	Ministerio de Educación Nacional, Preescolar y Deportes
5					Segundo	
6					Sí	
7	Segundo					
8	Tercero					
9	Ciclo intermedio	Sí	Primaria	Escuela Primaria	Cuarto	
10					Quinto	
11					Sexto	

ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO						
EDAD	CICLO	OBLIGATORIA	ENSEÑANZA	CENTRO	CURSO	AUTORIDAD EDUCATIVA
Título	Certificado de Estudios Primarios (CEP)					Ministerio de Educación Nacional, Preescolar y Deportes
12	Ciclo Colegial	Sí	Secundaria	Escuela	Primero	
13					Segundo	
14					Tercero	
Título	Certificado de Enseñanza Colegial (Brevet d'Enseignement Collégial —BEC—)					
15	Ciclo Cualificador	No	Secundaria de Cualificación	Liceo y Formación Profesional	Tronco común	
16					Primero	
17					Segundo	
Título	Diploma de Bachillerato de Enseñanza General (BEG) o Diploma de Bachillerato de Enseñanza Tecnológica y Profesional (BETP)					
15	Ciclo Cualificador	No	Secundaria de Cualificación	Formación Profesional	Primero	
16					Segundo	
Título	Diploma de Cualificación Profesional (DQP)					

La educación obligatoria en Marruecos abarca la Educación Primaria y la Secundaria Colegial. En el marco de las previsiones de reforma del sistema educativo marroquí, una vez generalizada la educación obligatoria, se procederá al reagrupamiento de las enseñanzas Preescolar y Primaria, que se integrarán en la «Primaria» de ocho años de duración. También se prevé la agrupación de la enseñanza Colegial y la enseñanza Secundaria, para constituir la «Secundaria», de una duración de 6 años, compuesta por un ciclo de Secundaria colegial y un ciclo de Secundaria cualificadora.

Desde el año 2005 se ha ido implantando de forma masiva el inglés en los colegios, hecho que no nos ha favorecido como tampoco lo hizo la arabización de la escuela, que se produjo en los años ochenta. En lo que respecta a la educación, hay una tasa de abandono escolar elevado y, por este motivo, la AECID en Marruecos trabaja específicamente en la resolución de este problema a través de su área de acción específica al respecto, así como en la extensión y mejora de la Formación Profesional en el país, apoyando la «Estrategia Nacional de la Formación Profesional» desde 2021.

En este sentido, en el año 2019 la Dirección de Educación No Formal (DENF) del entonces Ministerio de Educación Nacional y Formación Profesional, denominado actualmente de Educación Nacional, Preescolar y Deporte, aprobó el proyecto «Escuela de la Segunda Oportunidad» a través del cual se ofrecen posibilidades a los chicos que han abandonado el sistema formal para optar por una formación preprofesional (formación por aprendizaje).

A su vez, la AECID trabaja en el proyecto «Kaffat Lijamia» con el British Council para apoyar a los jóvenes en formación e inserción profesional en cooperación delegada de la UE y ha convocado subvenciones para la formación en oficios e inserción al mundo laboral de jóvenes desfavorecidos.

El gobierno, por su parte, ha declarado «su esperanza de que este acuerdo abra nuevas perspectivas en el marco de la movilización global de la profesión docente (mujeres y hombres) a fin de contribuir a la promoción de la escuela pública». Esto con el fin de «satisfacer las expectativas de los ciudadanos y ciudadanas mediante la creación de una escuela pública de calidad que garantice el ascenso social, el logro de la equidad y la igualdad de oportunidades y promueva la formación y la cualificación de los y las estudiantes, a fin de contribuir de manera eficaz al desarrollo y a la prosperidad de su país».

El español en el sistema educativo

La lengua española en el sistema educativo marroquí se estudia como segunda o tercera lengua extranjera y comienza en la etapa de Secundaria. La acción educativa española en Marruecos es de gran alcance y envergadura debido al alto número de centros que existen en las ciudades de Rabat, Casablanca, Tetuán, Tánger, Nador y Alhucemas.

En Marruecos conviven 8 lenguas, el árabe estándar, las tres variantes del bereber, el darija, el francés, el inglés y el español. En este contexto es difícil promover el español en el sistema reglado. Esta situación lingüística compleja plantea el debate de cómo debe ser la enseñanza de las lenguas. El aprendizaje de idiomas varía dependiendo de la opción elegida entre un 28 % y un 58 % del horario lectivo total. El español representa un 8 % del conjunto de las segundas lenguas extranjeras y se imparte como asignatura optativa a partir de 3.º de Colegial (14 años) y con carácter evaluable a partir de los 16 años.

Los años ochenta fueron de bonanza y cooperación pero las últimas leyes educativas: «Vision Stratégique 2015-2030 de réforme du système d'Éducation» y la «Loi Cadre 51-17» del sistema de educación, formación e investigaciones científicas, vigentes desde 2019, situaron al español como asignatura optativa a los 14 años y han favorecido políticas lingüísticas que priman claramente al francés y al inglés en detrimento del español.

Actualmente, se trabaja en la formación del profesorado de las doce AREF existentes (Consejerías de Educación marroquíes a nivel regional) y también con los Departamentos de Estudios Hispánicos de las Universidades de Tetuán, Casablanca, Rabat, Fez y Mequinez. La Consejería de Educación participa con talleres de formación y ponencias tanto en las I Jornadas internacionales de Didáctica ELE del Instituto Cervantes en Tetuán, como en el I Encuentro de Profesores de ELE Y EFE celebrado en Marrakech.

Gran importancia tiene también la formación al profesorado extranjero que proporciona el MEFP a través de la UNED, con cursos presenciales en España y en línea, que suelen tener una gran afluencia de profesorado.

La Acción Educativa Exterior en Marruecos

Contamos con 4.622 alumnos y 346 profesores en los 11 centros de español.

Los centros completan su oferta formativa con un gran número de actividades culturales, complementarias y extraescolares, aparte del festival del Teatro, las Olimpiadas matemáticas y el torneo deportivo entre los centros que se celebran todos los años.

También se realizan actividades con el Instituto Cervantes y proyecciones de cine y conferencias con representantes de otras instituciones españolas.

Los viajes de estudio son una tradición muy esperada que, aunque quedó mermada durante la pandemia, ahora comienzan a retomarse.

Las salidas extraescolares suponen una aproximación a la realidad del país y un reto para la mejora de la convivencia en los centros.

La semana cultural en los centros es una gran oportunidad para desarrollar la creatividad y cada centro tiene su sello propio a la hora de organizar las actividades.

Días internacionales como el «Día de la Paz», el «Día de la Lengua Árabe», el «Día del Libro», el «Día de la Hispanidad» o el «Día del Agua» se celebran de forma muy especial en nuestros centros.

Por añadidura, los proyectos educativos de fomento de la lectura y los cuentacuentos tienen un gran protagonismo.

Es necesario destacar también el compromiso con la agenda 2030 y los objetivos de desarrollo sostenible que se concretan en actividades como huertos escolares y talleres de reciclaje.

El español, como mencionábamos antes, se ha visto afectado por la pandemia y por las nuevas leyes educativas aprobadas en la educación pública, sin embargo, el interés por nuestra lengua sigue en auge y las celebraciones y eventos en español se suceden con frecuencia. Asimismo, el interés por la universidad española aumenta. Durante el mes de febrero se celebró la feria de las Universidades Españolas, organizada por la Consejería de Educación de forma presencial, por primera vez tras la pandemia.

El Instituto Cervantes y las embajadas de los catorce países hispanohablantes presentes en Rabat celebraron una nueva edición de la «Semana de la lengua española en Marruecos», con conferencias y coloquios virtuales que culminaron con la lectura del Quijote.

La presentación del evento contó también con diplomáticos de México, España, El Salvador, Argentina, Colombia y Paraguay, en representación de todas las embajadas de habla hispana en el país magrebí.

El director del Instituto Cervantes de Rabat, José María Martínez Alonso, quiso además destacar la conveniencia de mostrar, junto a todos los países que la hablan, la fuerza que posee el español y que radica en el hecho de ser una lengua enormemente variada y, a su vez, tan homogénea que es hablada extensamente en muchos países del mundo.

El español está muy presente en los colegios de élite marroquíes, también en los 44 liceos franceses del país en los que el 60 % del alumnado lo estudia e, incluso, en el Colegio Americano de Rabat donde se ha sustituido la enseñanza del francés por la del español.

No ocurre lo mismo, sin embargo, en la enseñanza pública marroquí donde su situación, como ya se ha comentado, ha empeorado en las últimas décadas.

Tanto la Embajada de España, a través de la Consejería de Educación y la AECID, como el Instituto Cervantes contribuyen a que el español siga su camino ascendente como lengua útil en la enseñanza, el comercio y el turismo.

El programa de Auxiliares de Conversación de lengua francesa de Túnez y Marruecos en España contribuye a fomentar los lazos con nuestro país y al interés por nuestra cultura. En la convocatoria del curso 2021/2022 han participado en el programa 75 auxiliares y para la del curso 2022/2023 se prevén cifras similares o incluso superiores.

OFICINAS DE EDUCACIÓN	
Consejería de Educación en Rabat	8 asesores
Centro de recursos de Agadir	
Centro de recursos de Mohammedia	
Centro de recursos de Tánger	
Centro de recursos de Mequinez	
Centro de recursos de Tetuán	

CENTRO	PROFESORES	ALUMNOS
IES JACINTO BENAVENTE	27	441
I ESPAÑOL JUAN DE LA CIERVA	16	77
IES MELCHOR JOVELLANOS	24	218
COLEGIO ESPAÑOL RABAT	54	764
IES LOPE DE VEGA	31	419
COLEGIO ESPAÑOL RAMÓN Y CAJAL	27	686
IES LUIS VIVES	29	309
IES JUÁN RAMÓN JIMENEZ	63	876
IES NUESTRA SEÑORA DEL PILAR	29	254
IES SEVERO OCHOA	38	422
COLEGIO ESPAÑOL LA PAZ	8	156

FORMACIÓN DEL PROFESORADO				
PROCEDENCIA DEL PROFESORADO	NÚMERO DE ACTIVIDADES		NÚMERO DE PARTICIPANTES	
	2020-21	2021-22	2020-21	2021-22
Profesorado extranjero de español	9 cursos en línea	7 cursos en línea 4 cursos presenciales	112	32 (en línea) 14 (presenciales)

Referencias

Información general sobre el país:

- [Ministère de l'Éducation National du Préscolar et des Sports.](#)

Información sobre la educación en el país:

- [El Español: una lengua viva \(2021\).](#)

Información sobre el español:

- [Consejería de Educación.](#)
- [Acción Educativa en el Exterior.](#)
- [AECID.](#)
- [Instituto Cervantes Rabat.](#)
- [Instituto Cervantes Marraquech.](#)
- [Instituto Cervantes Tetuán.](#)
- [Instituto de Cervantes de Casablanca.](#)
- [Instituto Cervantes de Fez.](#)
- [Instituto Cervantes de Tánger.](#)
- [MEFP.](#)

Glosario

- **AREF:** Académie Régionale de l'Education et de la Formation

